

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 772
Sitzung vom 18/07/2017
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Landesgesetzentwurf „Änderungen zum
Haushaltsvoranschlag der Autonomen
Provinz Bozen für die Finanzjahre 2017,
2018 und 2019“

Oggetto:

Disegno di legge provinciale “Variazioni al
bilancio di previsione della Provincia
autonoma di Bolzano per gli esercizi 2017,
2018 e 2019“

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

5

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

gestützt auf den Art. 54 des Autonomiestatutes;

visto l'art. 54 dello Statuto di autonomia;

nach Einsichtnahme in Artikel 23 des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2014, Nr. 11 (Finanzgesetz 2015), der vorsieht, dass die Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen, die vom gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, vorgesehen sind, in die Buchhaltungsordnungen des Landes übernommen werden;

visto l'articolo 23 della legge provinciale 23 dicembre 2014, n. 11 (Legge finanziaria 2015), che prevede il recepimento nell'ordinamento contabile della Provincia delle disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio, di cui al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

nach Einsichtnahme in den Artikel 51 des genannten gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 118/2011, welcher vorsieht, dass im Laufe des Geschäftsjahres der Haushaltsvoranschlag Gegenstand von vom Gesetz ermächtigten Änderungen sein kann;

visto l'articolo 51 del citato d.lgs. 118/2011, che prevede che, nel corso dell'esercizio, il bilancio di previsione possa essere oggetto di variazioni autorizzate con legge;

nach Einsichtnahme des Gutachtens des Kollegium der Rechnungsprüfer;

visto l'allegato parere del collegio dei revisori dei conti;

nach Einsichtnahme in den beiliegenden Gesetzentwurf, der wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist, und in den entsprechenden Begleitbericht;

visto l'allegato disegno di legge, che fa parte integrante della presente deliberazione e la relativa relazione;

wird von der Landesregierung mit der vom Gesetz vorgesehenen Stimmeneinhelligkeit

la Giunta provinciale ad unanimità di voti espressi nei modi di legge

beschlossen

delibera

den im Betreff genannten Gesetzentwurf zu genehmigen und ihn dem Südtiroler Landtag für den weiteren Verlauf zu übermitteln.

di approvare il disegno di legge di cui in oggetto e di inoltrarlo al Consiglio provinciale per il seguito di competenza.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Landesgesetzentwurf

Änderungen zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen für die Finanzjahre 2017, 2018 und 2019

Art. 1

Änderungen am Voranschlag der Ausgaben

1. Am Voranschlag der Ausgaben werden laut Artikel 2 des Landesgesetzes vom 22. Dezember 2016, Nr. 29, folgende Änderungen vorgenommen:

Jahr 2017 - Kompetenz

Bereich - Programm – Titel	Betrag
4-4-1	-10.000,00
4-7-1	+10.000,00

Art. 2

Anlagen

1. Zu reinen Informationszwecken wird zum vorliegenden Gesetz die Aufstellung der Änderungen auf Kapitelebene beigelegt (Anlage A).

2. Es wird zum vorliegenden Gesetz die Aufstellung der Änderungen auf Ebene der Kategorien und Gruppierungen beigelegt (Anlage B).

Art. 3

Aktualisierung der Anlagen

1. Am Gesetz vom 22. Dezember 2016, Nr. 29 werden folgende Aktualisierungen vorgenommen:

- a) Anlage H wird mit der Anlage H zum vorliegenden Gesetz ersetzt;
- b) Anlage I wird mit der Anlage I zum vorliegenden Gesetz ersetzt;
- c) Anlage 5 zum Anhang wird mit der Anlage 5 zum vorliegenden Gesetz ersetzt;

Art. 4

Ermächtigung

1. Die Landesabteilung Finanzen ist ermächtigt, mit eigenen Dekreten die notwendigen Haushaltsänderungen vorzunehmen.

Disegno di legge provinciale

Variazioni al bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano per gli esercizi 2017, 2018 e 2019

Art. 1

Variazioni allo stato di previsione delle spese

1. Allo stato di previsione delle spese di cui all'articolo 2 della legge provinciale 22 dicembre 2016, n. 29 sono apportate le seguenti variazioni:

Anno 2017 - competenza

Missione - programma – titolo	Importo
4-4-1	-10.000,00
4-7-1	+10.000,00

Art. 2

Allegati

1. Viene allegato alla presente legge, ai soli fini conoscitivi, il dettaglio delle variazioni apportate a livello di capitolo (allegato A).

2. Viene allegato alla presente legge, il dettaglio delle variazioni apportate riportante la suddivisione per categorie e macroaggregati (Allegato B).

Art. 3

Aggiornamento degli allegati

1. Alla legge provinciale 22 dicembre 2016, n. 29 sono apportati i seguenti aggiornamenti:

- a) l'allegato H è sostituito dall'allegato H di cui alla presente legge;
- b) l'allegato I è sostituito dall'allegato I di cui alla presente legge;
- c) l'allegato 5 della nota integrativa è sostituito dall'allegato 5 di cui alla presente legge.

Art. 4

Autorizzazione

1. La Ripartizione provinciale Finanze è autorizzata ad apportare, con propri decreti, le occorrenti variazioni di bilancio.

Art. 5
Inkrafttreten

1. Dieses Gesetz tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Gesetz ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Landesgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Art. 5
Entrata in vigore

1. La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Provincia.

BERICHT

zum Landesgesetzentwurf „Änderungen zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen für die Finanzjahre 2017, 2018 und 2019“

Sehr geehrte Landtagsabgeordnete,

mit diesem Landesgesetzentwurf werden die Änderungen zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz vorgeschlagen.

Im Bericht werden die einzelnen Änderungen erläutert.

Artikel 1:

Der erste Artikel führt die Änderungen, welche zum Haushaltsvoranschlag des Landes vorgenommen werden, ein.

Die Haushaltsänderungen, welche im Landesgesetzentwurf angeführt sind, beziehen sich auf die Finanzjahre 2017, 2018 und 2019. Es handelt sich um Änderungen ausgleichender Natur, welche nicht das Gesamtvolumen des Haushalts verändern.

Es ist anzunehmen, dass es im Laufe der nächsten Wochen notwendig sein wird, weitere buchhalterische Änderungen vorzunehmen, welche die im Landesgesetzentwurf enthaltenen Änderungen ergänzen.

Artikel 2:

Absatz 1:

Zur Erklärung der verfügbaren Änderungen wird eine Tabelle mit den einzelnen Haushaltsänderungen auf Basis der einzelnen Kapitel des Verwaltungshaushalts beigelegt.

Absatz 2:

Es wird eine Tabelle mit den Änderungen zum technischen Begleitdokument beigelegt.

RELAZIONE

al disegno di legge provinciale “Variazioni al bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano per gli esercizi 2017, 2018 e 2019“

Signore e Signori Consiglieri,

con il presente disegno di legge provinciale si propongono delle variazioni al bilancio previsionale della Provincia.

La presente relazione ha lo scopo di illustrare brevemente le modifiche proposte.

Articolo 1:

Il primo articolo introduce le variazioni da apportare al bilancio di previsione della Provincia.

Le variazioni di bilancio riportate nel disegno di legge provinciale si riferiscono agli esercizi finanziari 2017, 2018 e 2019. Si tratta di variazioni di natura compensativa, che non modificano il volume complessivo di bilancio.

E' prevedibile che, nel corso delle prossime settimane, si renderanno necessarie ulteriori variazioni contabili, che andranno ad arricchire le variazioni contenute nel disegno di legge provinciale.

Articolo 2:

Comma 1:

Al fine di chiarire il dettaglio delle variazioni disposte viene allegata una tabella contenente le singole variazioni del bilancio finanziario gestionale, a livello di capitolo.

Comma 2:

Viene allegata una tabella contenente le variazioni al documento tecnico di accompagnamento.

Artikel 3:

Absatz 1:

Der Artikel legt die neuen Anlagen zur Ausgeglichenheit des Haushaltes und der Einhaltung der Regeln der öffentlichen Finanzen, wie nach vorgeschlagenen Änderungen vor.

Artikel 5:

Absatz 1:

Mit dieser Bestimmung wird verfügt, dass dieses Gesetz am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft tritt.

Die Abgeordneten werden gebeten, diesen Gesetzentwurf zu genehmigen.

Juli 2017

DER LANDESHAUPTMANN

Articolo 3:

Comma 1:

L'articolo introduce gli allegati che verificano l'equilibrio generale del bilancio ed il rispetto dei vincoli di finanza pubblica in seguito alle variazioni proposte.

Articolo 5:

Comma 1:

Con questa disposizione si dispone l'entrata in vigore della presente legge il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Si chiede alle Signore e ai Signori Consiglieri l'approvazione dell'allegato disegno di legge.

Luglio 2017

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

Arno Kompatscher

Allegato I

Nuovo prospetto dimostrativo degli equilibri di finanza pubblica

NUOVO PROSPETTO DIMOSTRATIVO DEGLI EQUILIBRI DI FINANZA PUBBLICA

EQUILIBRIO ENTRATE FINALI - SPESE FINALI (ART. 1, comma 711, Legge di stabilità 2016)

A1) Fondo pluriennale vincolato di entrata per spese correnti

A2) Fondo pluriennale vincolato di entrata in conto capitale al netto delle quote finanziate da debito

A3) Fondo pluriennale vincolato di entrata per partite finanziarie

A) Fondo pluriennale vincolato di entrata

B) Titolo 1 - Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa

C) Titolo 2 - Trasferimenti correnti validi ai fini dei saldi finanza pubblica

D) Titolo 3 - Entrate extratributarie

E) Titolo 4 - Entrate in c/capitale

F) Titolo 5 - Entrate da riduzione di attività finanziarie

G) SPAZI FINANZIARI ACQUISITI

H1) Titolo 1 - Spese correnti al netto del fondo pluriennale vincolato

H2) Fondo pluriennale vincolato di parte corrente

H3) Fondo crediti di dubbia esigibilità di parte corrente

H4) Fondo contenzioso (destinato a confluire nel risultato di amministrazione)

H5) Altri accantonamenti (destinati a confluire nel risultato di amministrazione)

H) Titolo 1 - Spese correnti valide ai fini dei saldi di finanza pubblica

I1) Titolo 2 - Spese in c/ capitale al netto del fondo pluriennale vincolato

I2) Fondo pluriennale vincolato in c/capitale al netto delle quote finanziate da debito

I3) Fondo crediti di dubbia esigibilità in c/capitale

I4) Altri accantonamenti (destinati a confluire nel risultato di amministrazione)

Allegato I

NUOVO PROSPETTO DIMOSTRATIVO DEGLI EQUILIBRI DI FINANZA PUBBLICA

	Competenza anno 2017	Competenza anno 2018	Competenza anno 2019
(+)	241.267.647,38	1.416.725,43	2.327.465,77
(+)	1.026.598.078,50	165.980.979,60	74.629.621,84
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	1.267.865.725,88	167.397.705,03	76.957.087,61
(+)	4.677.652.752,23	4.413.357.006,00	4.354.749.356,00
(+)	439.636.771,21	419.540.957,54	415.142.661,01
(+)	199.665.767,53	170.689.522,70	163.127.915,13
(+)	150.491.286,49	25.218.057,06	10.120.169,00
(+)	139.938.917,66	66.316.720,29	76.665.920,38
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	4.496.374.474,89	4.208.298.611,75	4.199.899.768,50
(+)	1.416.725,43	2.327.465,77	1.578.046,74
(-)	11.871.299,33	10.508.632,78	10.503.950,83
(-)	753.904,19	292.928,52	292.928,52
(-)	0,00	0,00	0,00
(-)	4.485.165.996,80	4.199.824.516,22	4.190.680.935,89
(+)	2.140.047.326,82	919.661.531,26	810.406.287,06
(+)	165.980.979,60	74.629.621,84	48.674.708,83
(-)	0,00	0,00	0,00
(-)	4.892.752,60	5.000.000,00	5.564.170,11

EQUILIBRIO ENTRATE FINALI - SPESE FINALI (ART. 1, comma 711, Legge di stabilità 2016)

I) Titolo 2 - Spese in c/capitale valide ai fini dei saldi di finanza pubblica

L1) Titolo 3 - Spese per incremento di attività finanziaria

L2) Fondo pluriennale vincolato per partite finanziarie

L) Titolo 3 - Spese per incremento di attività finanziaria

M) SPAZI FINANZIARI CEDUTI

(N) EQUILIBRIO DI BILANCIO AI SENSI DELL'ARTICOLO 9 DELLA LEGGE N. 243/2012

	Competenza anno 2017	Competenza anno 2018	Competenza anno 2019
(-)	2.301.135.553,82	989.291.153,10	853.516.825,78
(+)	50.610.189,68	72.398.440,00	49.500.000,00
(+)	0,00	0,00	0,00
(-)	50.610.189,68	72.398.440,00	49.500.000,00
(-)	0,00	0,00	0,00
	38.339.480,70	1.005.859,30	3.065.347,46

Anlage I

Neuer Nachweis der Gleichgewichte des öffentlichen Haushalts

Anlage I

NEUER NACHWEIS DER GLEICHGEWICHTE DES ÖFFENTLICHEN HAUSHALTS

AUSGLEICH ENDSUMMEN EINNAHMEN - AUSGABEN (Art. 1, Abs. 711 des Stabilitätsgesetzes 2016)

A1) Zweckgebundener Mehrjahresfonds der Einnahmen für laufende Ausgaben

A2) Zweckgebundener Mehrjahresfonds für Investitionseinnahmen ohne der durch Verschuldung finanzierten Anteile

A3) Zweckgebundener Mehrjahresfonds der Einnahmen für Finanzposten

A) Zweckgebundener Mehrjahresfonds der Einnahmen

B) Titel 1 - Laufende Einnahmen aus Abgaben, Beiträgen und Ausgleichen

C) Titel 2 - Laufende Zuwendungen gültig zum Zweck der Salden der öffentlichen Finanzen

D) Titel 3 - Außersteuerliche Einnahmen

E) Titel 4 - Investitionseinnahmen

F) Titel 5 - Einnahmen aus dem Abbau von Finanzanlagen

G) ERWORBENE FINANZIELLE SPIELRÄUME

H1) Titel 1 - Laufende Ausgaben ohne zweckgebundenen Mehrjahresfonds

H2) Zweckgebundener Mehrjahresfonds für laufende Zuwendungen

H3) Fonds für zweifelhafte Forderungen für laufende Zuwendungen

H4) Fonds für Streitverfahren (fließt ins Verwaltungsergebnis ein)

H5) Andere Rückstellungen (fließen ins Verwaltungsergebnis ein)

H) Titel 1 - Laufende Ausgaben gültig zum Zweck der Salden der öffentlichen Finanzen

I1) Titel 2 - Investitionsausgaben ohne zweckgebundenen Mehrjahresfonds

I2) Zweckgebundener Mehrjahresfonds für Investitionsausgaben ohne der durch Verschuldung finanzierten Anteile

I3) Fonds für zweifelhafte Forderungen für Investitionsausgaben

I4) Andere Rückstellungen (fließen ins Verwaltungsergebnis ein)

Anlage I

NEUER NACHWEIS DER GLEICHGEWICHTE DES ÖFFENTLICHEN HAUSHALTS

	Kompetenz des Jahres 2017	Kompetenz des Jahres 2018	Kompetenz des Jahres 2019
(+)	241.267.647,38	1.416.725,43	2.327.465,77
(+)	1.026.598.078,50	165.980.979,60	74.629.621,84
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	1.267.865.725,88	167.397.705,03	76.957.087,61
(+)	4.677.652.752,23	4.413.357.006,00	4.354.749.356,00
(+)	439.636.771,21	419.540.957,54	415.142.661,01
(+)	199.665.767,53	170.689.522,70	163.127.915,13
(+)	150.491.286,49	25.218.057,06	10.120.169,00
(+)	139.938.917,66	66.316.720,29	76.665.920,38
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	4.496.374.474,89	4.208.298.611,75	4.199.899.768,50
(+)	1.416.725,43	2.327.465,77	1.578.046,74
(-)	11.871.299,33	10.508.632,78	10.503.950,83
(-)	753.904,19	292.928,52	292.928,52
(-)	0,00	0,00	0,00
(-)	4.485.165.996,80	4.199.824.516,22	4.190.680.935,89
(+)	2.140.047.326,82	919.661.531,26	810.406.287,06
(+)	165.980.979,60	74.629.621,84	48.674.708,83
(-)	0,00	0,00	0,00
(-)	4.892.752,60	5.000.000,00	5.564.170,11

AUSGLEICH ENDSUMMEN EINNAHMEN - AUSGABEN (Art. 1, Abs. 711 des Stabilitätsgesetzes 2016)

I) Titel 2 - Investitionsausgaben gültig zum Zweck der Salden der öffentlichen Finanzen

L1) Titel 3 - Ausgaben zur Erhöhung der Finanzanlagen

L2) Zweckgebundener Mehrjahresfonds nach Finanzposten

L) Titel 3 - Ausgaben zur Erhöhung der Finanzanlagen

M) ABGETRETENE FINANZIELLE SPIELRÄUME

(N) HAUSHALTSGLEICHGEWICHT GEMÄß ARTIKEL 9 DES GESETZES NR. 243/2012

	Kompetenz des Jahres 2017	Kompetenz des Jahres 2018	Kompetenz des Jahres 2019
(-)	2.301.135.553,82	989.291.153,10	853.516.825,78
(+)	50.610.189,68	72.398.440,00	49.500.000,00
(+)	0,00	0,00	0,00
(-)	50.610.189,68	72.398.440,00	49.500.000,00
(-)	0,00	0,00	0,00
	38.339.480,70	1.005.859,30	3.065.347,46

Allegato H

Prospetto dimostrativo degli equilibri di bilancio

EQUILIBRI DI BILANCIO

Utilizzo risultato di amministrazione presunto per il finanziamento di spese correnti e al rimborso di prestiti

Ripiano disavanzo presunto di amministrazione esercizio precedente

Fondo pluriennale vincolato per spese correnti iscritto in entrata

Entrate titoli 1-2-3

Entrate in conto capitale per Contributi agli investimenti direttamente destinati al rimborso dei prestiti da amministrazioni pubbliche

Entrate Titolo 4.03 - Altri trasferimenti in conto capitale

Entrate in c/capitale destinate all'estinzione anticipata di prestiti

Entrate per accensioni di prestiti destinate all'estinzione anticipata di prestiti

Entrate di parte capitale destinate a spese correnti in base a specifiche disposizioni di legge o dei principi contabili

Spese correnti

- di cui fondo pluriennale vincolato

Spese Titolo 2.04 - Altri trasferimenti in conto capitale

Variazioni di attività finanziarie (se negativo)

Rimborso prestiti

- di cui Fondo anticipazioni di liquidità (DL 35/2013 e successive modifiche e rifinanziamenti)
- di cui per estinzione anticipata di prestiti

A) Equilibrio di parte corrente

Utilizzo risultato presunto di amministrazione per il finanziamento di spese d'investimento

Fondo pluriennale vincolato per spese in conto capitale iscritto in entrata

Entrate in conto capitale (Titolo 4)

Entrate Titolo 5.01.01 - Alienazioni di partecipazioni

Entrate per accensioni di prestiti (titolo 6)

Entrate in conto capitale per Contributi agli investimenti direttamente destinati al rimborso dei prestiti da amministrazioni pubbliche

Entrate in c/capitale destinate all'estinzione anticipata di prestiti

Entrate di parte capitale destinate a spese correnti in base a specifiche disposizioni di legge o dei principi contabili

Entrate per accensioni di prestiti destinate all'estinzione anticipata di prestiti

Entrate Titolo 4.03 - Altri trasferimenti in conto capitale

Spese in conto capitale

- di cui fondo pluriennale vincolato

Spese Titolo 2.04 - Altri trasferimenti in conto capitale

Spese Titolo 3.01.01 - Acquisizioni di partecipazioni e conferimenti di capitale

Disavanzo pregresso derivante da debito autorizzato e non contratto (presunto)

Variazioni di attività finanziarie (se positivo)

PROSPETTO DIMOSTRATIVO DEGLI EQUILIBRI DI BILANCIO

	2017	2018	2019
(+)	0,00	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(+)	241.267.647,38	1.416.725,43	2.327.465,77
(+)	5.316.955.290,97	5.003.587.486,24	4.933.019.932,14
(+)	3.706.942,79	0,00	0,00
(+)	62.085.719,63	23.560.395,06	8.520.169,00
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	0,00	0,00	0,00
(-)	4.497.791.200,32	4.210.626.077,52	4.201.477.815,24
	1.416.725,43	2.327.465,77	1.578.046,74
(-)	76.397.545,64	69.234.000,00	68.490.000,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(-)	57.821.524,58	23.204.298,00	23.204.298,00
	0,00	0,00	0,00
	0,00	0,00	0,00
	992.005.330,23	725.500.231,21	650.695.453,67
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	1.026.598.078,50	165.980.979,60	74.629.621,84
(+)	150.491.286,49	25.218.057,06	10.120.169,00
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	37.000.000,00	38.000.000,00	36.500.000,00
(-)	3.706.942,79	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(-)	62.085.719,63	23.560.395,06	8.520.169,00
(-)	2.306.028.306,42	994.291.153,10	859.080.995,89
	165.980.979,60	74.629.621,84	48.674.708,83
(+)	76.397.545,64	69.234.000,00	68.490.000,00
(-)	34.400.000,00	21.700.000,00	14.500.000,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(+)	123.728.727,98	15.618.280,29	41.665.920,38

EQUILIBRI DI BILANCIO

B) Equilibrio di parte capitale

Utilizzo risultato presunto di amministrazione al finanziamento di attività finanziarie
 Fondo pluriennale vincolato per spese per incremento di attività finanziarie iscritto in entrata
 Entrate titolo 5.00 - Riduzioni attività finanziarie
 Spese titolo 3.00 - Incremento attività finanziarie
 - di cui fondo pluriennale vincolato
 Entrate Titolo 5.01.01 - Alienazioni di partecipazioni
 Spese Titolo 3.01.01 - Acquisizioni di partecipazioni e conferimenti di capitale

C) Variazioni attività finanziaria

EQUILIBRIO FINALE (D=A+B)

Saldo corrente ai fini della copertura degli investimenti pluriennali delle Autonomie speciali

A) Equilibrio di parte corrente

Utilizzo risultato di amministrazione per il finanziamento di spese correnti e al rimborso di prestiti

Equilibrio di parte corrente ai fini della copertura degli investimenti plurien.

	2017	2018	2019
	-992.005.330,23	-725.500.231,21	-650.695.453,67
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	139.938.917,66	66.316.720,29	76.665.920,38
(-)	50.610.189,68	72.398.440,00	49.500.000,00
	0,00	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(+)	34.400.000,00	21.700.000,00	14.500.000,00
	123.728.727,98	15.618.280,29	41.665.920,38
	0,00	0,00	0,00
(+)	992.005.330,23	725.500.231,21	650.695.453,67
(-)	0,00	0,00	0,00
	992.005.330,23	725.500.231,21	650.695.453,67

Anlage H

Nachweis der Haushaltsgleichgewichte

NACHWEIS DER HAUSHALTSGLEICHGEWICHTE

BILANZAUSGLEICH

Übernahme des voraussichtlichen zweckgebundenen Verwaltungsergebnisses für die Finanzierung laufender Ausgaben und der Rückgabe von Darlehen

Ausgleich des voraussichtlichen Verwaltungsdefizits des vorhergehenden Geschäftsjahres

Zweckgebundener Mehrjahresfonds für laufende Ausgaben auf der Einnahmenseite

Einnahmen Titel 1-2-3

Vermögenswirksame Einnahmen als Investitionsbeiträge veranschlagt für die Rückzahlung von Verbindlichkeiten an öffentliche Verwaltungen

Einnahmen Titel 4.03 - Sonstige Investitionszuwendungen

Für die vorzeitige Tilgung von Darlehen bestimmte Investitionseinnahmen

Einnahmen durch Aufnahme von Forderungen für die vorzeitige Tilgung von Darlehen

Einnahmen von Kapitalanteilen für laufende Ausgaben gemäß entsprechender Gesetzesbestimmungen oder Rechnungslegungsgrundsätze

Laufende Ausgaben

- davon zweckgebundener Mehrjahresfonds

Ausgaben Titel 2.04 - Sonstige Investitionszuwendungen

Veränderungen der Finanzanlagen (falls negativ)

Rückzahlung von Darlehen

- davon Fonds für Liquiditätsvorschuss (Gesetzesdekret 35/2013 in geltender Fassung und Refinanzierungen)

- davon für die vorzeitige Tilgung von Darlehen

A) Ausgleich laufender Anteil

Verwendung des voraussichtlichen zweckgebundenen Verwaltungsergebnisses zur Finanzierung von Investitionsausgaben

Zweckgebundener Mehrjahresfonds für laufende Ausgaben eingeschrieben in den Einnahmen

Investitionseinnahmen (Titel 4)

Einnahmen Titel 5.01.01 - Veräußerungen von Beteiligungen

Einnahmen für die Aufnahme von Darlehen (Titel 6)

Investitionseinnahmen für Investitionsbeiträge veranschlagt zur Tilgung von Darlehen an die öffentlichen Verwaltungen

Für die vorzeitige Tilgung von Darlehen bestimmte Investitionseinnahmen

Investitionseinnahmen für laufende Ausgaben gemäß entsprechender Gesetzesbestimmungen oder Rechnungslegungsgrundsätze

Einnahmen durch Aufnahmen von Darlehen für die vorzeitige Tilgung von Darlehen

Einnahmen Titel 4.03 - Sonstige Investitionszuwendungen

Investitionsausgaben

- davon zweckgebundener Mehrjahresfonds

Ausgaben Titel 2.04 - Sonstige Investitionszuwendungen

Ausgaben Titel 3.01.01 - Akquisitionen von Beteiligungen und Kapitalzuführungen

Vorheriger Fehlbetrag aus (voraussichtlichen) genehmigten und nicht vertraglich vereinbarten Schulden

Veränderungen der Finanzanlagen (falls positiv)

Anlage H

NACHWEIS DER HAUSHALTSGLEICHGEWICHTE

	2017	2018	2019
(+)	0,00	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(+)	241.267.647,38	1.416.725,43	2.327.465,77
(+)	5.316.955.290,97	5.003.587.486,24	4.933.019.932,14
(+)	3.706.942,79	0,00	0,00
(+)	62.085.719,63	23.560.395,06	8.520.169,00
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	0,00	0,00	0,00
(-)	4.497.791.200,32	4.210.626.077,52	4.201.477.815,24
	1.416.725,43	2.327.465,77	1.578.046,74
(-)	76.397.545,64	69.234.000,00	68.490.000,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(-)	57.821.524,58	23.204.298,00	23.204.298,00
	0,00	0,00	0,00
	0,00	0,00	0,00
	992.005.330,23	725.500.231,21	650.695.453,67
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	1.026.598.078,50	165.980.979,60	74.629.621,84
(+)	150.491.286,49	25.218.057,06	10.120.169,00
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	37.000.000,00	38.000.000,00	36.500.000,00
(-)	3.706.942,79	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(-)	62.085.719,63	23.560.395,06	8.520.169,00
(-)	2.306.028.306,42	994.291.153,10	859.080.995,89
	165.980.979,60	74.629.621,84	48.674.708,83
(+)	76.397.545,64	69.234.000,00	68.490.000,00
(-)	34.400.000,00	21.700.000,00	14.500.000,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(+)	123.728.727,98	15.618.280,29	41.665.920,38

BILANZAUSGLEICH

B) Ausgleich Investitionsanteil

Verwendung des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses zur Finanzierung von Finanzanlagen

Zweckgebundener Mehrjahresfonds für Ausgaben zur Erhöhung der Finanztätigkeiten auf der

Einnahmenseite

Ausgaben Titel 3.00 - Erhöhung der Finanzanlagen

- davon zweckgebundener Mehrjahresfonds

Einnahmen Titel 5.01.01 - Veräußerungen von Beteiligungen

Ausgaben Titel 3.01.01 - Akquisitionen von Beteiligungen und Kapitalzuführungen

C) Änderungen der Finanzanlagen

ENDAUSGLEICH (D=A+B)

Saldo laufender Teil für die finanzielle Abdeckung der mehrjährigen Investitionen der Sonderautonomien

A) Ausgleich laufender Anteil

Verwendung des Verwaltungsergebnisses für die Finanzierung der laufenden Ausgaben und Darlehensrückzahlung

Ausgleich laufender Anteil für die finanzielle Abdeckung der mehrjährigen Investitionen

	2017	2018	2019
	-992.005.330,23	-725.500.231,21	-650.695.453,67
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	139.938.917,66	66.316.720,29	76.665.920,38
(-)	50.610.189,68	72.398.440,00	49.500.000,00
	0,00	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(+)	34.400.000,00	21.700.000,00	14.500.000,00
	123.728.727,98	15.618.280,29	41.665.920,38
	0,00	0,00	0,00
(+)	992.005.330,23	725.500.231,21	650.695.453,67
(-)	0,00	0,00	0,00
	992.005.330,23	725.500.231,21	650.695.453,67

Allegato 5				
VERIFICA COPERTURA FINANZIARIA DEGLI INVESTIMENTI				
Nell'esercizio 2017 costituisce copertura degli investimenti, oltre alle entrate imputate al titolo 4 - 5 - 6, il saldo corrente risultante dai prospetti degli equilibri di bilancio.				
				(in milioni di euro)
MARGINE CORRENTE 2017 RISULTANTE DAL PROSPETTO DEGLI EQUILIBRI				992,01
ENTRATE TITOLO 4 al netto di quelle relative al rimborso prestiti				140,94
ENTRATE TITOLO 5				139,94
ENTRATE TITOLO 6				37,00
TOTALE COPERTURA FINANZIARIA INVESTIMENTI			1.309,89	
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2017 (**)				1.278,60
Negli esercizi 2017-2018 costituisce copertura degli investimenti, oltre alle entrate imputate al titolo 4 - 5 - 6, la quota del saldo corrente risultante dai prospetti degli equilibri di bilancio non superiore alla media dei saldi di parte corrente in termini di competenza registrati negli ultimi tre esercizi rendicontati.				
				(in milioni di euro)
MARGINE CORRENTE 2018 RISULTANTE DAL PROSPETTO DEGLI EQUILIBRI				725,50
MARGINE CORRENTE 2019 RISULTANTE DAL PROSPETTO DEGLI EQUILIBRI				650,70
MEDIA SALDO CORRENTE di COMPETENZA ULTIMI TRE ESERCIZI RENDICONTATI (2013-2015)				
				(in milioni di euro)
	2013	2014	2015	MEDIA TRIENNIO
ENTRATE CORRENTI (accertamenti c/comp)	4.736,20	5.180,81	5.149,74	5.022,25
SPESE CORRENTI (impegni c/comp)	3.317,46	3.293,01	3.441,43	3.350,63
MARGINE CORRENTE	1.418,74	1.887,80	1.708,31	1.671,62
MARGINE COPERTURA 2018				
				725,50
ENTRATE TITOLO 4 al netto di quelle relative al rimborso prestiti				24,24
ENTRATE TITOLO 5				66,32
ENTRATE TITOLO 6				38,00
TOTALE COPERTURA FINANZIARIA INVESTIMENTI 2018			854,06	
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2018 (**)				827,33
MARGINE COPERTURA 2019				
				650,70
ENTRATE TITOLO 4 al netto di quelle relative al rimborso prestiti				9,01
ENTRATE TITOLO 5				76,67
ENTRATE TITOLO 6				36,50
TOTALE COPERTURA FINANZIARIA INVESTIMENTI 2019			772,88	
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2019 (**)				783,34
Negli esercizi non compresi nel bilancio (non oltre il limite di dieci esercizi decorrenti dall'imputazione del primo impegno) costituisce copertura degli investimenti il minore tra la media dei saldi di parte corrente in termini di competenza e la media dei saldi di parte corrente in termini di cassa registrati negli ultimi tre esercizi rendicontati.				
MEDIA SALDO CORRENTE DI CASSA ULTIMI TRE ESERCIZI RENDICONTATI (2013-2015)				
				(in milioni di euro)
	2013	2014	2015	MEDIA TRIENNIO
ENTRATE CORRENTI (accertamenti c/comp)	4.736,20	5.180,81	5.149,74	5.022,25
SPESE CORRENTI (impegni c/comp)	3.317,46	3.293,01	3.441,43	3.350,63
MARGINE CORRENTE (*)	1.418,74	1.887,80	1.708,31	1.671,62
MARGINE COPERTURA				1.671,62

TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2020	141,04
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2021	103,40
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2022	88,54
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2023	75,26
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2024	61,27
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2025	46,19
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2026	40,28
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2027	26,02
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2028	18,40

(*) no bilancio di cassa, solo bilancio di competenza

(**) senza FPV e senza R_FPV

Anlage 5				
ÜBERPRÜFUNG DER FINANZIELLEN DECKUNG DER INVESTITIONEN				
Im Jahr 2017 trägt zur Deckung der Investitionen neben den Einnahmen aus TITEL 4 - 5 - 6 auch der resultierende Saldo welcher aus dem Haushaltsgleichgewicht hervorgeht.				
				(in Millionen Euro)
LAUFENDER SALDO 2017, DER SICH AUS DEM HAUSHALTSGLEICHGEWICHT ERGIBT				992,01
EINNAHMEN TITEL 4 abzüglich jener, welche sich auf die Rückerstattung von Darlehen beziehen				140,94
EINNAHMEN TITEL 5				139,94
EINNAHMEN TITEL 6				37,00
FINANZIELLE DECKUNG DER INVESTITIONEN INSGESAMT				1.309,89
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2017 (**)				1.278,60
In den Jahren 2017-2018 setzt sich die Deckung der Investitionen aus den Titeln 4 - 5 - 6 erfassten Einnahmen und dem laufenden Saldo, welcher sich aus den Haushaltsgleichgewichten ergibt, und welcher nicht höher ist als die durchschnittlichen laufenden Kompetenzsaldos der letzten 3 abgerechneten Haushaltsjahre.				
				(in Millionen Euro)
LAUFENDER SALDO 2018, DER SICH AUS DEM NACHWEIS DER HAUSHALTSGLEICHGEWICHTE ERGIBT				725,50
LAUFENDER SALDO 2019, DER SICH AUS DEM NACHWEIS DER HAUSHALTSGLEICHGEWICHTE ERGIBT				650,70
DURCHSCHNITTLICHER LAUFENDER KOMPETENZSALDO DER LETZTEN DREI ABGERECHNETEN JAHRE (2013-2015)				
				(in Millionen Euro)
	2013	2014	2015	DREIJAHRESDURCHSCHNITT
LAUFENDE EINNAHMEN (Feststellungen der Kompetenz)	4.736,20	5.180,81	5.149,74	5.022,25
LAUFENDE AUSGABEN (Zweckbindungen der Kompetenz)	3.317,46	3.293,01	3.441,43	3.350,63
LAUFENDER SALDO	1.418,74	1.887,80	1.708,31	1.671,62
DECKUNGSBEITRAG 2018				725,50
EINNAHMEN TITEL 4 abzüglich jener, welche sich auf die Rückerstattung von Darlehen beziehen				24,24
EINNAHMEN TITEL 5				66,32
EINNAHMEN TITEL 6				38,00
FINANZIELLE DECKUNG DER INVESTITIONEN INSGESAMT 2018				854,06
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2018 (**)				827,33
DECKUNGSBEITRAG 2019				650,70
EINNAHMEN TITEL 4 abzüglich jener, welche sich auf die Rückerstattung von Darlehen beziehen				9,01
EINNAHMEN TITEL 5				76,67
EINNAHMEN TITEL 6				36,50
FINANZIELLE DECKUNG DER INVESTITIONEN INSGESAMT 2019				772,88
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2019 (**)				783,34
In den Haushaltsjahren, die nicht im Haushalt vorgesehen sind (nicht über das Limit von zehn Jahren ab der Festlegung der ersten Zweckbindung) erfolgt die Deckung der Investitionen durch das Kleinere aus dem Durchschnitt der laufenden Saldos in Bezug auf die Kompetenz und dem Durchschnitt des Saldos der Kassa, aufgezeichnet in den letzten drei abgeschlossenen Jahren.				
DURCHSCHNITTLICHER LAUFENDER SALDO DER KASSA DER LETZTEN DREI ABGERECHNETEN JAHRE (2013-2015)				
				(in Millionen Euro)
	2013	2014	2015	DREIJAHRESDURCHSCHNITT
LAUFENDE EINNAHMEN (Feststellungen der Kompetenz)	4.736,20	5.180,81	5.149,74	5.022,25
LAUFENDE AUSGABEN (Zweckbindungen der Kompetenz)	3.317,46	3.293,01	3.441,43	3.350,63
LAUFENDER SALDO (*)	1.418,74	1.887,80	1.708,31	1.671,62
DECKUNGSBEITRAG				1.671,62

INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2020	141,04
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2021	103,40
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2022	88,54
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2023	75,26
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2024	61,27
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2025	46,19
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2026	40,28
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2027	26,02
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2028	18,40

(*) keine Kassengebarung, nur Kompetenzgebarung

(**) ohne ZMF und ohne R_ZMF

Anlage A - Art. 2

Aufstellung der Änderungen auf Kapitelebene

Kompetenz

Nr.	Jahr	Kapitel	<u>Betrag</u>
1	2017	U04041.0180	-10.000,00
2	2017	U04071.0180	+5.000,00
3	2017	U04071.0510	+5.000,00

Allegato A - Art. 2

Dettaglio delle variazioni a livello di capitolo

Competenza

No.	Anno	Capitolo	<u>Importo</u>
1	2017	U04041.0180	-10.000,00
2	2017	U04071.0180	+5.000,00
3	2017	U04071.0510	+5.000,00

Anlage B - Art. 2

Aufstellung der Änderungen nach Titel, Typologie und Kategorie der Einnahmen bzw. nach Bereich, Programm, Titel und Gruppierung der Ausgaben

Jahr 2017 - Kompetenz

Bereich - Programm - Titel - Gruppierung	<u>Betrag</u>
04-04-1-04	-10.000,00
04-07-1-04	+10.000,00

Allegato B - Art. 2

Dettaglio delle variazioni per titolo, tipologia e categoria delle entrate e per missione, programma, titolo e macroaggregato delle spese

Anno 2017 - competenza

Missione - Programma - Titolo - Macroaggregato	<u>Importo</u>
04-04-1-04	-10.000,00
04-07-1-04	+10.000,00

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor

Il Direttore d'ufficio

Der Abteilungsdirektor

14/07/2017 11:31:20
LAZZARA GIULIO

Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

14/07/2017 12:06:23
NATALE STEFANO

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

18/07/2017

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

18/07/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 36 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 36 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

18/07/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma